



VYTAUTO DIDŽIOJO
UNIVERSITETAS
MCMXXII

AGREEMENT OF COOPERATION

Dnipro

November 2, 2016

Law Faculty of the State Higher Educational Institution "National Mining University" (hereinafter referred to as LF NMU) located in Dnipro, Ukraine, represented by Sergey Gristchak, the Dean of LF NMU, and

Law Faculty of Vytautas Magnus University (hereinafter referred to as LF VMU) located in Kaunas, Lithuania, represented by Thomas Berkmanas, the Dean of LF VMU,

further "the Parties",

have agreed upon the Memorandum of Cooperation.

I. SUBJECT OF COOPERATION

1. The Parties agreed about joint implementation of Master training program: INTERNATIONAL BUSINESS LAW PROGRAM (hereinafter – Program)
2. The Program incorporates complete courses comprising 90 ECTS each
3. After completing training, the student (hereinafter – aspirant) aspiring to obtain education at VMU, is awarded Master's diploma in INTERNATIONAL BUSINESS LAW PROGRAM at VMU.

II. GENERAL PROVISIONS

4. The purpose of cooperation is to train high quality specialists who will be qualified to exercise judicial support to social, economic, and political processes in Ukraine and the countries-members of EU.
5. The Program of Cooperation shall be realized in three forms:
 - 1) Training lasting three semesters. During the first semester, students are taught at NMU according to the curriculum mutually approved by both universities. During the second and third semesters, students study at VMU according to the Program requirements to consequently obtain a Master's Diploma.
 - 2) NMU students enter VMU Master's Program after getting Bachelor's Diploma. During their third and fourth years of studying in Bachelor's program, NMU aspirants are trained specifically to enter VMU Master's Program (according to the customized section of their curriculum: special courses and language training).
 - 3) NMU bears all the responsibility for organization and preparation of the aspirants for entering VMU Master's Program.
6. The tuition and preparation payment is done according to the supplementary financial agreement.
7. The Parties agree to ensure academic mobility of teachers and students.

III. COMMITMENTS OF THE PARTIES

8. The parties shall:
 - 8.1. guarantee the quality of education according to the internal procedures of its ensurance
 - 8.2. guarantee the quality of educational process organization within the planned Program scope
 - 8.3. guarantee the quality of administration

8.4. provide the students with the opportunities of internship in international, non-governmental, state organizations and other entities, as well as of participation in student exchange programs

8.5. ensure the possibility of joint scientific research

9. The parties agree to compile a three-partite agreement between NMU-VMU-Aspirant.

10. NMU shall train an Aspirant for studying in VMU Master's Program (adaptation period), which will be certified by the corresponding document

11. The Parties shall inform each other about any circumstances impeding fulfilment of the Agreement.

IV. FINAL PROVISIONS

13. The present Agreement focuses on long-term cooperation. It comes into force since the date of its signing by the Parties.

14. The Agreement can be terminated by either of the Parties. Such termination by one institution shall be effected by giving the other institution at least ninety (90) days advance written notice of its intention to terminate.

15. Should any of the Articles of the present Agreement become or be announced completely or partially null and void, it shall not affect the validity of the other provisions of the Agreement.

16. All amendments, supplements and annexes to the present Agreement are considered valid only if they are submitted in written form and approved by both Parties.

17. All controversies, disagreements and disputes between the Parties arising from this Agreement shall be resolved with good faith by the efforts of both Parties. If the Parties fail to reach a compromise, the arguable issues are resolved in compliance with the actual legislation of both countries.

18. The present Agreement is compiled in two identical copies of the same legal powers for each Party.

V. SIGNATURES OF THE PARTIES

НГУ:

National Mining University

Registration Code 02070743

Dmytra Yavornytskoho Av., 19, 49005 Dnipro

Telephone: +380567447339;

fax: +380567447339

E-mail: rector@nmu.org.ua

A.s. 31252272211820

Bank GUDKSU

Rector

Gennadiy G. Pivnyak

A.V.



ВМУ:

Vytautas Magnus University

Registration Code 111950396

K. Donelaičio st. 58, 44248 Kaunas

Telephone: +370637222739; fax:
+37037203858

E-mail: info@vdu.lt

A.s. LT047044060002848625

AB SEB bankas

Rector

Juozas Augutis

A.V.



National Mining University

Registration Code 02070743

Dmytra Yavornytskoho Av., 19, 49005 Dnipro

Phone: +380563730787; fax: +380562466362

E-mail: gristchaksv@yandex.ru

A.s. 31252272211820

Bank GUDKSU

Dean Faculty of Law

Sergey V. Gristchak

A.V.

Handwritten signature of Sergey V. Gristchak.

Vytautas Magnus University

Registration Code 111950396

Jonavos str. 66, LT-44191 Kaunas, Lithuania

Phone: +370-37-751045, E-mail:
t.berkmanas@tf.vdu.lt

A.s. LT047044060002848625

AB SEB bankas

Dean Faculty of Law

Tomas Berkmanas

A.V.

Handwritten signature of Tomas Berkmanas.